Evangelion Japanese Font Metric for LuaTeX

https://github.com/RadioNoiseE/Evangelion-JFM

西历 2023 年

概要

本文档将介绍名为 Evangelion Japanese Font Metric(下简称为"Eva-JFM")的 JFM 文件。其适用于简体中文(以下简称为「简中」)、繁体中文(以下简称为「繁中」)及日文字体的横直排。旨在提供一个充分利用 LuaT_EX-ja 的 priority 特性,基于标准 [1] 的同时,支持一些罕用特性的 JFM 文件。文档暂仅使用中文撰写。

1 背景及略介:Background Knowledge and a Rough Introduction

 T_EX 是高德纳教授于 20 世纪末开发的强大排版引擎,能够完全满足西文排版的需求。然因时代局限性 1 以及客观原因 2 对中日排版支持十分有限。为达成中日排版需求,在宏扩展(如 CJK 等)之外出现了引擎扩展。影响力较大的是 pT_EX 系列。

pT_EX 系列采用虚拟字体的理念,使用 TFM/VF 映射 TrueType 或 OpenType 字体完成排版。其不支持宏配置字体,也不支持直接生成 PDF 格式文件。但可以满足日本的传统横纵排版需求(工业标准)。

pdfTeX 则是当时另一个 TeX 的引擎扩展,支持不经 DVI 格式直接输出 PDF 格式的文件。然对 Unicode(字符编码)及 TrueType、OpenType(「现代」矢量字体格式)的支持繁琐或有限。LuaTeX 便是基于 pdfTeX 的引擎扩展,在原生支持 Unicode 下提供 Lua 语言扩展(使能够使用 fontloader 等模块)支持现代字体。宏配置字体特性由 luaotfload 宏集提供。它也支持直接生成 PDF 文件。

LuaTeX-ja 可看作是对两者的合并。这是一个由日本开发者北川弘典首倡的 LuaTeX 下的日文支持项目,即将 pTeX(大部分)移植到 LuaTeX 下。由于 LuaTeX 支持宏配置字体,故不需要 VF 文件为字体提供映射,但为标点挤压等需求保留并扩展*3了 JFM 文件。

本项目就是一个 JFM 文件。使用 LuaTeX 的 callback,将简中、繁中、日文及横纵方向、行间标点、压缩字体等特性集中于 jfm-eva.lua 单个文件中。用户可按需调用特性来完成高质量的中日排版。

2 安裝及本地配置:Installation and Local Configs

本项目将源文件托管于 GitHub 平台,暂未上传至 Comprehensive TeX Archive Net(CTAN)。用户可使用

- nkdir Evangelion-JFM [&&] cd Evangelion-JFM
- git clone https://github.com/RadioNoiseE/Evangelion-JFM

^{*1} 如没有事实上的统一字符编码等。

^{*2} 如中日字符集较大,以及书写方式的不同(纵书、横书),标点等。

^{*3} 如优先挤压(priority)特性,及一些特殊字符(如 parbdd、glue)等。

获取源文件,再将其放置在本地的 TEXMF 路径中,如

1 ~/Library/texlive/2023/texmf-dist/tex/luatex/eva-jfm

等。最后运行

1 mktexlsr

更新本地 TrX 的 Ls-R 文件即可。

本文件一般情况下无需用户进行本地配置,但若有特殊需求可见第5.3节。

3 **使用:**Using

以下是在LYTEX下使用繁中字体进行直排的示例

- \usepackage{luatexja-fontspec, luatexja-adjust}
- 2 \setmainjfont{Source Han Serif TC}[Language = Chinese Traditional, TateFeatures = {JFM = eva/{vert, trad, nstd}}]
- 3 \ltjenableadjust[priority = true]

(注意需要调用支持直书的文档类或使用\tate 命令)。LuaTrX-ja 的 JFM 语法为:

 $_{1}$ jfm = $\langle JFM \ name \rangle / \{\langle JFM \ features \rangle \}$

而一般情况使用\setmainjfont 时则为:

\setmainjfont{ $\langle font \ name \rangle$ }[Language = $\langle language \ name \rangle$, $\langle dir \rangle$ = {JFM = $\langle JFM \ name \rangle / \{\langle JFM \ features \rangle\}$ }]

其中,〈font name〉自然为需要的字体名称。〈language name〉在使用日文字体时可忽略,而使用简中、繁中字体时为必填,因 LuaTeX-ja 会默认将其覆盖为 Japanese 选项,而这会带来灾难性的后果*4。〈dir〉选填 TateFeatures(直书)或 YokoFeatures(横书)。其后的〈JFM name〉为调用 JFM 的文件名*5。最后的〈JFM features〉选项为选择使用的 JFM 特性,详细请看第 4 章。

其他情况下设置 JFM 及其更多信息请看 LuaTrX-ja 文档 [2]。

4 支持特性:Supported Features

本章节将介绍 Eva-JFM 的所有特性,分别为:语言特性、方向特性、扩展特性及私有特性。

4.1 語言特性: Language Features

本区特性必填且只可填一个。不然则会报错。

 $jp \rightarrow (JaPanese)$

日本语特性。当使用日文字体时需调用该特性。其与简中、繁中区别在于问号及感叹号后插入的伸缩胶量。影响特性 1gp, 且对内部分组有影响。

^{*4} 比如错误的标点位置:日文为冒号及分号中置、其余偏靠,简中是全部偏靠,而繁中则是统统中置。

^{*5} LuaT_PX-ja 会依 jfm-〈*JFM name*〉.lua 的格式来查找该文件。

$trad \rightarrow (TRADitional chinese)$

繁中特性。当使用繁体中文字体时需调用。与简中、日本语特性的区别源于中置的标点。故,对于全部标点左右插入的伸缩胶的量都与简中、日本语不同。针对句点紧挨闭括号、标点位于句末时等皆有优化。

$smpl \rightarrow (SiMPLified)$

简中特性,使用简体中文字体排版时调用。与日本语、繁中特性区别源于分号及冒号等全部偏靠从而影响 其左右插入伸缩胶的量。Eva-JFM 对一些(不该出现的)神奇情况(如两个句号同时出现、开括号后出现问 号等)进行优化。对问号、感叹号等作了特殊处理。

4.2 方向特性:(Writing) Direction Features

本分区特性与全部其他特性兼容, 可同时调用。

vert → (VERTical writing)

直书特性。对标点挤压、分组有影响。直书时必须调用。

4.3 **擴展特性:**Extended Features

本区特性依赖 vert 特性,需同时调用。否则报错。

$extd \rightarrow (EXTenDed font)$

压缩字体特性。目前仅支持横比纵为 100 比 80 的字体压缩⁻⁶。需同 extend(luaotfload)或 FakeStretch(fontspec)同时使用。

lgp → (LineGap Punctuations)

行间标点特性。该特性将部分标点「悬挂」至行间。日文字体时与繁、简中字体时会有区别。详见第5章。

4.4 私有特性: Dark Features

使用本区特性前请先确保你清楚地知道你在做什么。

$nstd \longrightarrow (Non STandarD)$

忽略标准特性。字体排印标准 [1] 认为逗号的压缩权重应比句号要低。本特性将句号的压缩优先级与逗号交换,使逗号被优先压缩*⁷。仅在使用 luatexja-adjust 宏集时有效。

5 行間標點特性:More About Linegap Punctuations

本章节将提供更多详细的关于行间标点特性的信息,以及可能出现的问题及其解决方案。

5.1 關於「懸掛」:About "Hanging"

行间标点可见于古籍之中, 是将标点符号与直书结合妥协的产物。

传统上悬挂句号与逗号。而 Eva-JFM 特性在繁中、简中特性下会悬挂句号、逗号、顿号、冒号及分号,日文

^{*6} 日本新闻字体,如每日新闻明朝体。

^{*7} 考虑逗号、句号在文字系统中占的重量,以及「开明」压缩风格。

字体下则不悬挂冒号及分号。原因在于日本习惯上将冒号与分号看作「中点类」, 直书时横置处理。 本 JFM 将全部标点悬挂于字体右下位置。详见下一节。

5.2 懸掛的位置:Hanging Position

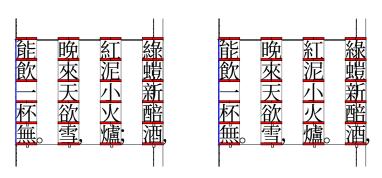


図 1 行间标点特性示意图

标点悬挂的位置有以下考量,可参照图 1。若有特殊需求请看第 5.3 节。优先级由上至下。

- 三种字体风格统一, 位置原则上一致(故, 繁中字体也悬挂于右下、而非居中);
- 不同标点中的相同(似)元素位置相同;
- 繁中、简中、日文字体标点触字框右边线;
- 不同标点符号因形状不同可于字框底线略下沉或上浮;
- 不同标点符号因大小不同可靠近或远离字框右边线;
- 三种字体可分别因字符设计的差异而位置略微区别。

5.3 用戶配置:Configurations

本特性是以三套思源字体为基准设计的。而由于各字体的标点符号位置不可避免会有不同,故在某些特殊情况下会出现错位影响视觉效果的情况。或是单纯对原设定而言更偏好其他设定等原因,本节提供自定义及调整的两种方法。第一种较简单但可移植性较差,而第二种虽繁琐但一劳永逸。

5.3.1 修改原程式碼: Changing Parameters

在 Eva-JFM 中,控制行间标点的分区分别为

1 [101,2] => [1]; [201,2] => [2]; [301,2] => [3].

只需调整其中 left 和 down 键的值即可。其中 left 为向右移动,down 为向下移动。具体可参照第 6 章。

5.3.2 使用外掛符號字體:Using Seperate Punctuation Font

该方法的原理就是使用特殊的仅包含(标点)符号的字体来替换原有字体中的标点符号,从而稳定其表现。符号字体可使用 https://github.com/Buernia/Zhudou-Sans 处的开源字体。其基于思源黑体,还添加了许多其他符号(但这里我们只会用到六个符号)及标点挤压等特性。

将其放入 TEXMF 并更新 Ls-R 文件后即可使用 LuaTeX-ja 提供的 AltFont 键进行替换,例元:

其中首个〈language〉可选填 Japanese、Chinese Traditional 或 Chinese Simplified,第二个则填语言特性 分区的对应 jp、trad 及 smpl 特性。〈utf-8 code〉则为需要替换的标点符号的 Unicode 编码,如需替换句号(ideographic full stop,U+3002)则填 3002*8即可。〈symbol font〉以及〈main font〉填符号字体名称、正文字体名称即可。具体语法及示例可看 [2]。

6 **启發:Inspiration**

Eva-JFM 的内部分组受 min10.tfm [5] 的启发,支持的 priority 特性则取自阿部紀行氏的 jlreq.lua [6] 文件。其余可见参考文献。

参考文献

- [1] W3C Japanese Layout Task Force (ed). Requirements for Japanese Text Layout (W3C Working Group Note), 2011, 2012. http://www.w3.org/TR/jlreq/.
- [2] LuaT_FX-ja パッケージ. LuaT_FX-ja プロジェクトチーム, 2022, 2023.
- [3] The Unicode Standard Version 15.0 Core Specification. The Unicode Consortium, 2022.
- [4] Victor Eijkhout. Tr.Xby Topic, A Tr.Xnician's Reference, Addison-Wesley, 1992.
- [5] 乙部厳己・「min10 フォントについて」. http://argent.shinshu-u.ac.jp/~otobe/tex/files/min10.pdf.
- [6] Noriyuki Abe. Jlreq Document Class. https://github.com/abenori/jlreq.

程式碼:Implementation

以下为 jfm-eva.lua 文件内容, 供参考。

```
1 ---- Evangelion Japanese Font Metric for LuaTeX
2 ---- Current Version: 1.0.0 (b)
3 ---- Dev URL: https://github.com/RadioNoiseE/Evangelion-JFM
4 ---- © Copyright 2023, RadioNoiseE
```

^{*8} 编码可至 https://www.unicode.org/charts/unihanrsindex.html 查询。

```
7 -- 初始化
8 local lang_jp, lang_tc, lang_sc, dir_vt, font_extd, punc_lg
_{10} if luatexja.jfont.jfm_feature then
      lang_jp = luatexja.jfont.jfm_feature.jp
11
      lang_tc = luatexja.jfont.jfm_feature.trad
      lang_sc = luatexja.jfont.jfm_feature.smpl
      dir_vt = luatexja.jfont.jfm_feature.vert
      font_extd = luatexja.jfont.jfm_feature.extd
      punc_lg = luatexja.jfont.jfm_feature.lgp
      std_nil = luatexja.jfont.jfm_feature.nstd
18 end
20 -- 預處理及容錯
_{21} if font_extd = true and dir_vt = false then
      tex.error('JFM feature "extd" only works with feature "vert".\n' ..
               'For now I\'ll ignore it.')
24 end
26 if punc_lg = true and dir_vt = false then
      tex.error('JFM feature "lgp" only works with feature "vert".\n' ..
27
               'For now I\'ll ignore it.')
29 end
31 if not ((lang_jp and not (lang_tc or lang_sc)) or
      (lang_tc and not (lang_jp or lang_sc)) or
32
      (lang_sc and not (lang_jp or lang_tc))) then
      tex.error('Specify one and only one feature from three language specific features\n' ..
34
               '"jp", "trad" or "smpl"\n' ..
               'is required.\n' ..
               'For now I\'ll use "lang_jp" for japanese by default.')
38 end
40 -- 定義函數宏
10 local function logic_anif(f1, f2, r1, r2)
       local rta = f1 and (f2 and r1) or r2
       return rta
44 end
46 local function logic_if(f1, r1, r2)
       local rti = f1 and r1 or r2
       return rti
49 end
51 local function context_height()
      local rth = dir_vt and (font_extd and 0.625 or 0.5) or 0.88
      return rth
54 end
55
```

```
56 local function context_depth()
      local rtd = dir_vt and (font_extd and 0.625 or 0.5) or 0.12
59 end
61 -- 主體
62 local eva = {
      version = 3,
      dir = logic_if(dir_vt, 'tate', 'yoko'),
      zh = logic_anif(dir_vt, font_extd, 1.25, 1),
      kanjiskip = \{0, 0.25, 0\},\
      xkanjiskip = \{0.25, 0.25, 0.125\},
      [0] = { -- 缺省類
70
          width = 1,
71
          height = context_height(),
72
          depth = context_depth(),
73
          italic = 0,
          left = 0,
          down = 0,
          align = 'middle',
          glue = {
              [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1,
                   -2})}, {}),
              [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1,
                   0})}, {}),
              [3] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = {-1, -1}}, {
81
                   priority = \{0, -1\}\})),
              [7] = \{0.5, 0, 0.25, ratio = 1, priority = \{-1, -2\}\},\
              [9] = \{0.25, 0, 0.125, \text{ ratio} = 1, \text{ priority} = \{-1, -1\}\}
83
          },
          round_threshold = 0.01
85
      },
86
87
      [1] = { -- 読点類
88
          chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {}, {'.', ','}),
          width = 0.5,
90
          height = context_height(),
          depth = context_depth(),
          italic = 0,
93
          left = 0,
          down = 0,
          align = logic_if(lang_tc, 'middle', 'left'),
          glue = {
              [0] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1,
                   -2})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1, -2})}),
              [1] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25}, {0.5, 0, 0.25}),
              [2] = logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.5\}, \{0.5, 0, 0.25\}),
100
```

```
[3] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}}, {0.5,
                                                                 0, 0.25, priority = {0, -1}}), logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25, priority = {0, -1}}, {0.5,
                                                                 0, 0.25, ratio = 0, priority = \{0, -1\}\})),
                                                [4] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0}, {0, 0
                                                                 -2})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_ni1, {0, 0}, {0, -2})}),
                                                 [5] = logic\_if(lang\_tc, \{0.25, \, 0, \, 0.125, \, ratio = \, 0, \, priority = logic\_if(std\_nil, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 1\}, \, \{0, \, 0, \, 
                                                                 -2})}, \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = logic_if(std_nil, <math>\{0, 0\}, \{0, -2\})\}),
                                                [6] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1,
104
                                                                 -2})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1, -2})}),
                                                [7] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1,
105
                                                                 -2})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, 0}, {-1, -2})}),
                                                [8] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125}, {}),
                                                [9] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25, priority = {0, -1}}, {0.75, 0, 0.25, ratio = 1/3,
107
                                                                 priority = \{0, -1\}\})
                                   },
108
                                   -- end_adjust = logic_if(lang_tc, {0, 0}, {0.5, 0})
109
                       },
110
111
                       [101] = { -- 読点類 (行間a)
                                   chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {'.'}, {}),
113
                                   width = 0,
114
                                   height = context_height(),
115
                                   depth = context_depth(),
116
                                   italic = 0,
                                   left = 0.38,
118
                                   down = -0.34,
119
                                   align = 'left'
                       },
121
122
                       [102] = { -- 読点類 (行間b)
123
                                   chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {','}, {}),
124
                                   width = 0,
                                   height = context_height(),
                                   depth = context_depth(),
127
                                   italic = 0,
128
                                   left = logic_if(lang_tc, 0.62, 0.40),
129
                                   down = logic_if(lang_tc, -0.58, -0.26),
                                   align = 'left'
131
                       },
132
                       [2] = { -- 句點類
134
                                   chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {}, {'.', 'o'}),
135
                                   width = 0.5,
                                   height = context_height(),
137
                                   depth = context_depth(),
                                   italic = 0,
                                   left = 0,
140
                                   down = 0,
141
                                   align = logic_if(lang_tc, 'middle', 'left'),
142
```

```
glue = {
              [0] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1,
144
                   0})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1, 0})}),
              [1] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0}),
145
              [2] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0}),
146
              [3] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}}, {0.5,
                   0, 0.25, priority = {0, -1}}), logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25, priority = {0, -1}}, {0.5,
                   0, 0.25, ratio = 0, priority = \{0, -1\}\})),
              [4] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {0, -2}, {0,
                   0})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {0, -2}, {0, 0})}),
              [5] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {0, -2}, {0,
149
                   0})}, \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio } = 0, \text{ priority } = \text{logic_if(std_nil, } \{0, -2\}, \{0, 0\})\}),
              [6] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1,
150
                   0})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1, 0})}),
              [7] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1,
151
                   0})}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = logic_if(std_nil, {-1, -2}, {-1, 0})}),
              [8] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0}, {}),
152
              [9] = logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{0.75, 0, 0.25, \text{ ratio} = 1/3,
153
                   priority = \{0, -1\}\})
          },
154
          -- end_adjust = logic_if(lang_tc, {0, 0}, {0.5, 0})
155
       },
156
157
       [201] = { -- 句點類 (行間a)
          chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {'.'}, {}),
159
          width = 0,
160
          height = context_height(),
          depth = context_height(),
162
          italic = 0,
163
          left = logic_if(lang_tc, 0.68, 0.34),
          down = logic_if(lang_tc, -0.58, -0.28),
165
          align = 'left'
      },
167
168
       [202] = { -- 句點類 (行間b)
          chars = logic_anif(dir_vt, punc_lg, {'o'}, {}),
170
          width = 0,
171
          height = context_height(),
172
          depth = context_height(),
173
          italic = 0,
          left = 0.42,
175
          down = -0.35,
176
          align = 'left'
       },
178
       [3] = { -- 兩點類
180
          chars = logic_if(lang_jp, {}, (logic_anif(dir_vt, punc_lg, {}, {':', ';'}))),
181
          width = logic_if(dir_vt, 1, 0.5),
182
          height = context_height(),
183
```

```
depth = context_depth(),
           italic = 0,
185
           left = 0,
186
           down = 0,
           align = logic_if(lang_tc, 'middle', 'left'),
188
           glue = {
               [0] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {-1, -1}},
                     \{0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = \{-1, -1\}\})),
               [1] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = {0, -1}}}, {
                     priority = \{0, -1\}, logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority}\}
                     ratio = 0, priority = \{0, -1\}\})),
               [2] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = {0, -1}}}, {
                     priority = \{0, -1\}, logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority}\}
                     ratio = 0, priority = \{0, -1\}\})),
               [3] = logic_if(dir_vt, \{\}, logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority}\}
193
                     ratio = 0, priority = \{0, -1\}\})),
               [4] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}},
                     \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{0, -1\}\})),
               [5] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}},
                     \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{0, -1\}\})),
               [6] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {-1, -1}},
196
                     \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{-1, -1\}\})),
               [7] = logic_if(dir_vt, {}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {-1, -1}},
                     \{0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = \{-1, -1\}\})),
               [8] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}}, {0.5, 0, 0.25, ratio =
                     0, priority = \{0, -1\}\}),
               [9] = logic_if(lang_tc, \{0.5, 0, 0.25, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{0.75, 0, 0.25, \text{ ratio} = 1/3,
                     priority = \{0, -1\}\})
           }
200
       },
201
202
       [301] = { -- 兩點類 (行間a)
           chars = logic_if(lang_jp, {}, logic_anif(dir_vt, punc_lg, {':'}, {})),
           width = 0,
205
           height = context_height(),
           depth = context_depth(),
207
           italic = 0,
           left = logic_if(lang_tc, 0.94, 0.72),
209
           down = logic_if(lang_tc, -0.58, -0.34),
210
           align = 'left'
       },
212
213
       [302] = { -- 兩點類 (行間b)
           chars = logic_if(lang_jp, {}, logic_anif(dir_vt, punc_lg, {';'}, {})),
215
           width = 0,
           height = context_height(),
           depth = context_depth(),
218
           italic = 0,
219
           left = logic_if(lang_tc, 0.96, 0.78),
220
```

```
down = logic_if(lang_tc, -0.58, -0.34),
          align = 'left'
222
       },
223
224
       [4] = { -- 小書きの仮名類
225
          chars = {
              'あ', 'い', 'う', 'え', 'お', 'つ', 'や', 'ゆ', 'よ', 'わ', 'か',
              'け', 'ゝ', 'ゞ', 'ア', 'イ', 'ウ', 'エ', 'オ', 'ツ', 'ヤ', 'ユ',
228
              'ヨ', 'ワ', 'カ', 'ケ', 'ヽ', 'ヾ', 'ク', 'シ', 'ス', 'ト', 'ヌ',
              'ハ', 'ヒ', 'フ', 'ヘ', 'ホ', 'ム', 'ラ', 'リ', 'ル', 'レ', 'ロ'
230
          },
231
          width = 1,
232
          height = context_height(),
233
          depth = context_depth(),
          italic = 0,
235
          left = 0,
236
          down = 0,
          align = 'middle',
238
          glue = {
              [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
              [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
241
              [3] = logic_if(lang_tc, \{0.25, 0, 0.125, \text{ ratio} = 1, \text{ priority} = \{0, -1\}\}, \{\text{priority} = \{0, -1\}\})
              [7] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 1, \text{ priority} = \{-1, -2\}\},\
243
              [9] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = \{0, -1\}\}
          }
245
       },
246
       [5] = { -- 疑問感嘆類
248
          chars = {'!', '?', '!! \( \frac{1}{15} \)', '!? \( \frac{1}{15} \)', '?!', '??'},
249
          width = logic_if(dir_vt, 1, logic_if(lang_sc, 0.5, 1)),
          height = context_height(),
251
          depth = context_depth(),
          italic = 0,
          left = 0,
254
          down = 0,
255
          align = logic_if(dir_vt, 'middle', logic_if(lang_sc, 'left', 'middle')),
          glue = {
              [0] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_jp, {1, 0, 0.5, ratio = 0, priority = {-1, 0}}, {priority =
                     {-1, 0}}), logic_if(lang_tc, {priority = {-1, 0}}, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority =
                   {-1, 0}})),
              [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, logic_anif(not dir_vt, lang_sc, {0.5, 0,
259
                   0.25, ratio = 0}, {})),
              [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, logic_anif(not dir_vt, lang_sc, {0.5, 0,
                   0.25, ratio = 0}, {})),
              [3] = logic_if(dir_vt, {priority = {-1, -1}}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1,
                   priority = \{-1, -1\}, \{0.75, 0, 0.25, ratio = 1/3, priority = <math>\{-1, -1\})),
              [4] = logic_if(dir_vt, logic_if(lang_jp, {1, 0, 0.5, ratio = 0}, {}), logic_if(lang_tc, {}),
262
                   \{0.5, 0, 0.25, ratio = 0\})),
              [7] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 1, \text{ priority} = \{-1, -2\}\},\
263
```

```
[8] = logic_anif(not dir_vt, lang_sc, {0.5, 0, 0.25, ratio = 0}, {}),
             [9] = logic_anif(not dir_vt, lang_sc, {0.75, 0, 0.25, ratio = 1/3, priority = {-1, -1}}, {0.25,
265
                 0, 0.125, ratio = 1, priority = \{-1, -1\}})
         }
266
      },
267
      [6] = { -- 分離禁止類
         chars = {'-', '-', '...', '...', '...', '/', '\'},
270
         width = 1,
271
         height = context_height(),
272
         depth = context_depth(),
         italic = 0,
274
         left = 0,
275
         down = 0,
         align = 'middle',
277
         kern = {
278
             [6] = 0
         },
280
         glue = {
             [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0,125, ratio = 1}, {}),
             [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
283
             [3] = logic_if(dir_vt, {priority = {0, -1}}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1,
                 priority = \{0, -1\}, \{\text{priority} = \{0, -1\}\}\),
             [7] = \{0.5, 0, 0.25, ratio = 1, priority = \{-1, -2\}\},\
             [9] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = \{0, -1\}\}
286
         }
287
      },
289
      [7] = { -- 開括號類
290
         width = 0.5,
292
         height = context_height(),
         depth = context_depth(),
         italic = 0,
295
         left = 0,
         down = 0,
297
         align = 'right',
         glue = {
299
             [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
             [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
             [3] = logic_if(dir_vt, {priority = {0, -1}}, logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1,
302
                 priority = \{0, -1\}, \{\text{priority} = \{0, -1\}\}\),
             [7] = \{0, 0, 0, \text{ priority = } \{0, 0\}, \text{ kanjiskip\_shrink = 1}\},
             [9] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = \{0, -1\}\}
304
         }
      },
306
307
      [8] = { -- 閉括號類
308
         309
```

```
width = 0.5,
           height = context_height(),
311
           depth = context_depth(),
312
           italic = 0,
           left = 0,
314
           down = 0,
           align = 'left',
           glue = {
317
                [0] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{-1, -2\}\},\
                [1] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
319
                [2] = logic_if(lang_tc, {0.25, 0, 0.125, ratio = 1}, {}),
                [3] = logic_if(lang_sc, \{\}, \{0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = <math>\{0, -1\}\}),
321
                [4] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{0, -2\}\},\
                [5] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{0, -2\}\},\
                [6] = \{0.5, 0, 0.25, \text{ ratio} = 0, \text{ priroity} = \{-1, -2\}\},\
324
                [7] = {0.5, 0, 0.25, ratio = 0, priority = {-1, -2}, kanjiskip_stretch = 1},
325
                [8] = \{0, 0, 0, \text{ priority} = \{0, 0\}, \text{ kanjiskip\_shrink} = 1\},
                [9] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 1, priority = \{0, -1\}\}
327
           }
       },
329
330
        [9] = { -- 中點類
331
           chars = logic_if(lang_jp, {' •', ':', ';'}, {' •', '·'}),
332
           width = 0.5,
           height = context_height(),
334
           depth = context_depth(),
335
           italic = 0,
           left = 0,
337
           down = 0,
338
           align = 'middle',
           glue = {
340
                [0] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = \{-1, -1\}\},\
                [1] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25, priority = {0, -1}}, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority
342
                      = \{0, -1\}\}),
                [2] = logic_if(lang_tc, {0.5, 0, 0.25, priority = {0, -1}}, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority
343
                      = \{0, -1\}\}),
                [3] = logic_if(dir_vt, {0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = {0, -1}}, logic_if(lang_tc, {0.5,
344
                     0, 0.25, priority = \{0, -1\}\}, \{0.25, 0, 0.125, priority = \{0, -1\}\})),
                [4] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = \{0, -1\}\},\
345
                [5] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = \{0, -1\}\},\
                [6] = \{0.25, 0, 0.125, \text{ ratio} = 0, \text{ priority} = \{-1, -1\}\},\
347
                [7] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = \{-1, -1\}\},\
                [8] = \{0.25, 0, 0.125, ratio = 0, priority = \{0, -1\}\},\
                [9] = \{0.5, 0, 0.25, priority = \{0, -1\}\}
350
           }
       },
352
353
       [10] = { -- 行頭
354
           chars = {'boxbdd', 'parbdd'},
355
```